

# Le Japon

A l'occasion de l'Aoï Matsuri de Kyoto et du grand festival du printemps, Shunki Reitaisai, à Nikko

JA 31 • Du 10 au 22 mai 2018 • 13 jours avec Marie Camelbeeck

Nul moment n'est plus favorable pour comprendre à quel point le passé et les traditions se perpétuent au Japon que cette période du mois de mai qui vous permettra d'assister à la fois au grand défilé historique Aoï Matsuri de Kyoto, dont on dit qu'il remonte à l'époque de l'empereur Kimmei au VI<sup>e</sup> siècle, et au festival du printemps à Nikko où plus de 1000 hommes vêtus du costume de guerrier samouraï, défilent jusqu'au sanctuaire Toshogu. Le pays du Soleil-Levant est un monde étrange, mélange subtil d'un passé toujours vivant et d'une fuite éperdue vers l'avenir. Les Japonais, sous l'égide de leurs empereurs, descendants de la déesse solaire Amaterasu, développèrent, dès l'origine, une culture originale qui sut intégrer les apports de la Chine et de la Corée. De longues périodes d'isolement renforcèrent la spécificité du Japon : une féodalité turbulente qui mit à l'écart les empereurs sans jamais attenter à leur caractère sacré, pour confier le pouvoir à des dynasties de shoguns féroces et raffinés, une chevalerie, celle des samouraïs, qui maintint intact son code de l'honneur jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle... Et l'unique expérience d'un pays qui, sur la volonté de l'empereur Meiji, bascula en quelques décennies du Moyen Age à la révolution industrielle ! Découvrez le Japon à travers l'ancienne capitale de Nara, le temple d'Ise, le tori flottant de Miyajima, le château d'Himeji, Tokyo, Nikko et l'image intemporelle du Fuji-Yama...

## Les points forts

- Le pavillon d'Or à Kyoto
- Le temple Daibutsu Den à Nara
- Le "tori flottant" de Miyajima
- Les milliers de toris de Fushimi Inari
- Le mausolée de Ieyasu Tokugawa à Nikko
- Les haniwas du Musée national de Tokyo
- L'excursion vers le mont Fuji
- Le festival Aoï Matsuri à Kyoto
- Le festival du printemps à Nikko
- Le Chronoguide Japon



Clio le 09/05/2018

1

## Bon à savoir

Les déplacements s'effectuent à pied quand les distances le permettent, parfois en autocar privé et souvent en utilisant les transports en commun, métro, tram, ferry, train, autobus etc. Cette formule nous permet d'éviter le temps perdu dans les embouteillages et de côtoyer les Japonais dans leur vie quotidienne. Les règles en matière de transports et de bagages étant très strictes au Japon, il faudra vous munir en tout et pour tout d'une valise de 20 kg maximum et d'un bagage à main cabine souple et sans roulettes. Ce bagage à main vous sera indispensable pour transporter vos affaires de la journée et de la nuit lors de l'excursion à Hiroshima. L'essentiel de vos bagages sera alors transféré directement à l'étape suivante. L'accès au château d'Himeji se fait par un escalier très raide.

## Formalités

Un passeport en cours de validité

# Programme du voyage

## J 1 - Jeudi 10 mai 2018 Paris – Osaka

Vol pour **Osaka**. Nuit en vol.

## J 2 - Vendredi 11 mai 2018 Nara

Arrivée à **Osaka** en début de matinée. Nous prendrons la route vers Nara, premier grand foyer de la civilisation japonaise. En chemin, nous ferons un arrêt pour décrypter le mystère de l'immense tumulus que forme le **kofun de l'empereur Nintoku**. Nous y évoquerons l'époque Yamato, celle des guerriers de l'âge du fer (IVe siècle). Nous arriverons ensuite à **Nara**. L'ancienne capitale – Heijo-kyo – fut fondée au VIIIe siècle, mais ne conserva son statut que moins d'un siècle car le siège de l'empire fut transféré à Kyoto. Cette période constitue cependant l'un des apogées de la civilisation japonaise.

Après le déjeuner libre, nous commencerons nos visites par le site d'**Ikaruga**, proche de Nara, où nous admirerons le **complexe Horyu-ji** (Unesco), dédié au Bouddha guérisseur par le prince régent Shotoku Taishi. Caractéristique de l'architecture de l'époque Asuka (VIIe siècle), c'est le plus ancien temple du Japon. Nous reviendrons ensuite à Nara. **Dîner japonais inclus** et nuit à Nara.

## J 3 - Samedi 12 mai 2018 Nara – Kyoto

Nous partirons à la découverte des **temples de Nara** (Unesco), nichés sur les flancs verdoyants du mont Wakakusa Yama. Par un chemin agreste, nous monterons vers le **Kasuga Taisha**, sanctuaire shintoïste fondé au VIIIe siècle et entouré de milliers de lanternes de pierre. Le **Todaï-ji**, siège de la secte Kegon jouxte le **Daibutsu-den**, le plus grand édifice en bois au monde. Son architecture s'inspire des temples chinois et abrite une impressionnante statue de bronze du Bouddha Vairocana.

Après le déjeuner libre, nous visiterons le **Musée du Kofuku-ji**, où nous admirerons l'importante collection d'art bouddhique du temple édifié par le puissant clan des Fujiwara au VIIIe siècle. En fin de journée, nous prendrons la route pour Kyoto.

Dîner inclus et nuit à Kyoto.



#### < J 4 - Dimanche 13 mai 2018 Ise – Futami

Nous partirons pour une excursion de la journée en autocar vers la péninsule du Kinki et la **baie d'Ise** (2h30 de trajet). Nous visiterons les **sanctuaires shintoïstes d'Ise**, véritable cœur spirituel de la nation japonaise. Le **Geku-jingu** fut élevé à la gloire de Toyuke, protectrice des récoltes et gardienne de la fécondité.

Déjeuner libre.

Reconstruit à l'identique tous les vingt ans, le **temple de Naiku-jingu** est consacré à la déesse solaire Amaterasu, détentrice du miroir sacré et, selon la légende, ancêtre de la lignée impériale japonaise. A **Futami Gora**, nous admirerons le couple originel symbolisé par les célèbres « Rochers mariés ». Retour à Kyoto en soirée. Dîner libre et nuit à Kyoto.

#### J 5 - Lundi 14 mai 2018 Kyoto

La journée sera consacrée à une première découverte de **Kyoto**, capitale culturelle et historique du Japon, riche de plus de deux mille temples. La ville moderne aux larges avenues garde le plan géométrique hérité de la période Heian et inspiré par la géomancie chinoise. Au pied du mont Kinugasa, nous découvrirons le **temple de Ryoan-ji** (Unesco), dont les jardins minéraux sont l'une des plus parfaites expressions de la spiritualité du bouddhisme zen, puis le **Kinkaku-ji, temple du pavillon d'Or** (Unesco), chef-d'œuvre d'harmonie dont la beauté parfaite fut célébrée par Mishima. Le **château Nijo-jo** (Unesco) nous conduira au cœur de la période Edo, au XVIe siècle, et rappellera la destinée hors du commun de Ieyasu Tokugawa qui, après sa victoire à la bataille de Sekigahara en 1600, instaura la dynastie de shoguns qui régit le Japon jusqu'au milieu du XIXe siècle.

Déjeuner libre.

Le sanctuaire **Heian Jingu**, curieuse réplique, réduite de moitié, d'un palais impérial, nous permettra d'évoquer cette période qui fit la gloire de la ville. Nous achèverons la journée par une promenade dans le quartier d'**Higashiyama**, qui conserve encore quelques traces de son atmosphère traditionnelle. Dîner libre et nuit à Kyoto.

#### J 6 - Mardi 15 mai 2018 Kyoto : Aoï Matsuri - Uji

La matinée sera entièrement placée sous le signe de l'**Aoï Matsuri**. Ce festival (*matsuri*) est un des trois plus importants du pays. La procession débute au parc du Kyoto-gosho, le Palais impérial de

Kyoto, et se termine au Heian Jingu. En un défilé coloré, c'est toute l'histoire séculaire de Kyoto qui est mise en scène. Plus qu'un spectacle, l'Aoï Matsuri révèle l'attachement viscéral des Japonais à leur culture millénaire.

L'après-midi, après le déjeuner libre, nous gagnerons **Uji** d'où nous rejoindrons à pied le **temple de Byodo-in** (Unesco). Placé sous le double signe du Phénix et du Bouddha Amida, il s'insère dans un remarquable paysage qui évoque le Paradis du Bouddha de l'Ouest. Retour à Kyoto par le train. Dîner libre et nuit à Kyoto.

### **J 7 - Mercredi 16 mai 2018 Inari – Himeji – Hiroshima**

Nous gagnerons, en un quart d'heure de train, le quartier d'Inari où une promenade sur les sentiers ornés de milliers de torii nous fera découvrir le temple **Fushimi Inari** consacré à la fertilité sous toute ses formes. Nous poursuivrons en train jusqu'à **Himeji** (Unesco).

Déjeuner libre.

Himeji est le plus grand des douze châteaux féodaux du Japon et l'un des emblèmes du patrimoine nippon. Il demeure l'un des rares exemples authentiques des anciens châteaux en bois qui marquaient, à l'époque médiévale, la puissance des seigneurs locaux, les daimyos. Cette remarquable forteresse étagée est surnommée "château du héron", car les murs de plâtre blanc qui s'étendent de chaque côté du donjon évoquent un oiseau prenant son envol.

En fin d'après-midi, nous reprendrons le train pour nous rendre à Hiroshima. Dîner libre et nuit à Hiroshima.

### **J 8 - Jeudi 17 mai 2018 Hiroshima – Miyajima – Tokyo**

La matinée sera consacrée à la visite d'Hiroshima. A 8h15, la cloche du souvenir nous appellera à la réflexion au cours de notre visite du **mémorial de la paix** (Unesco) et du **musée d'Hiroshima** dédié au bombardement de la ville lors de la seconde guerre mondiale. Nous prendrons ensuite un bateau pour gagner **Miyajima**, l'île sacrée où il fut longtemps interdit à quiconque de naître ou de mourir. Le grand **sanctuaire d'Itsukushima** (Unesco) est prolongé par le célèbre **tori flottant** implanté dans la baie pour une vision emblématique du Japon. Hall des "mille tatamis", pont en dos d'âne, pagode étagée Taho-to illustreront les différents aspects de l'architecture traditionnelle japonaise.

<<

Déjeuner libre.

L'après-midi, nous rejoindrons Hiroshima avant d'égagner Tokyo à bord du fameux **Shinkansen** (4 heures de trajet).

Dîner libre et nuit à Tokyo.

### **J 9 - Vendredi 18 mai 2018 Nikko (300 km) Festival du printemps**

Cette journée sera consacrée à une excursion en autocar privé aux **temples et sanctuaires de Nikko** (Unesco). Nous aurons l'occasion d'assister au **festival du printemps**, *Shunki Reitaisai* qui semble nous ramener à l'ère d'Edo. Un impressionnant défilé de *samouraïs* reproduit les grandes processions qui ont accompagné les funérailles de Ieyasu Tokugawa.

Après le déjeuner libre, nous verrons la remarquable pagode à cinq étages avant de pénétrer dans l'enceinte du **Tosho Gu**, étonnante illustration du foisonnement baroque de la période Edo. La profusion des décors sculptés et polychromes contraste avec la grande sobriété des temples shintos traditionnels du Japon médiéval. Nous pourrions gravir le flanc de la colline pour atteindre le **mausolée de Ieyasu Tokugawa**.

Dîner libre et nuit à Tokyo.

### **J 10 - Samedi 19 mai 2018 Kamakura - Tokyo**

Le matin, nous gagnerons **Kamakura**. Fondée par Minamoto Yoritomo, « général en chef contre les barbares », Kamakura fut officiellement le centre politique du Japon sous le shogunat des Hojo, au XIIe siècle. Nous y découvrirons le **Daibutsu den**, où s'élève le célèbre grand bouddha de Kamakura, l'un des plus remarquables exemples du style de Kamakura. Au **temple de Hase Dera**, nous nous étonnerons devant les milliers de jizo qui symbolisent les âmes des enfants défunts.

Retour à Tokyo pour le déjeuner libre.

L'après-midi, nous visiterons dans de remarquables jardins le **sanctuaire Meiji-jingu**, élevé à la mémoire de « l'empereur des Lumières », avant de gagner le **quartier de Shinjuku** où se dressent les immenses gratte-ciel des centres d'affaires.

### **J 11 - Dimanche 20 mai 2018 Tokyo**

Dans la matinée nous découvrirons l'**esplanade du palais impérial**, puis nous irons contempler l'architecture remarquable du Tokyo Forum, dû à l'architecte Rafael Viñoly, avant de nous plonger, dans la vie du Japon contemporain au sein du **quartier de Ginza**, l'un des seuls à Tokyo qui possède réellement une vie nocturne.

Après le déjeuner libre nous nous rendrons dans le **quartier animé d'Asakusa** qui s'ordonne autour du **temple de Kannon**. Puis nous nous dirigerons vers le **quartier d'Ueno**. Nous traverserons le **parc d'Ueno** et admirerons le **Toshogu**. En fin d'après-midi la visite du **Musée national** nous permettra d'évoquer, en particulier, les phases de l'histoire ancienne du Japon, aux époques Jomon et Yayoi et d'admirer un remarquable échantillonnage d'estampes. Dîner libre et nuit à Tokyo.

### **J 12 - Lundi 21 mai 2018 Le parc national d'Hakone – le mont Fuji**

La journée sera placée sous le signe du paysage, de ces images qui marquèrent l'esprit des maîtres des estampes et qui gardent toute leur force d'évocation malgré les aménagements touristiques. Nous quitterons Tokyo par le train (30 minutes en Shinkansen) pour une journée d'excursion à travers le **parc national d'Hakone**. Ville de collines aux sources chaudes, Hakone est une station thermale appréciée depuis le IXe siècle. A Hakone-Yumoto, nous emprunterons le train de montagne qui gravit la colline jusqu'au remarquable **musée de plein air d'Hakone**, entièrement dédié à la sculpture contemporaine. De là, le téléphérique nous conduira jusqu'au **lac Ashi** – Ashina Ko, « lac des Roseaux » – où voguent des répliques d'anciens navires occidentaux. Pendant le trajet nous apercevrons, en contrebas, la région de fumerolles sulfureuses - **Owakudani** - ou la « grande vallée bouillante ».

Déjeuner libre à Togendai.

Une petite promenade à pied sur une portion préservée de l'**ancienne route du Tokaido**, bordée de cryptomères géants, nous plongera dans l'univers d'Hokusai et d'Hiroshige avec les « Cinquante-Trois Relais du Tokaido ». Comme eux, nous pourrions peut-être, si le temps le permet, admirer le **mont Fuji**. Trajet en autocar privé pour la gare d'Odawara et retour en train à Tokyo.

Dîner inclus et nuit à Tokyo.

<

**J 13 - Mardi 22 mai 2018 Tokyo – Paris**

Dans la matinée, vol pour Paris où nous arriverons en fin de journée.

-----  
Les informations prévisionnelles concernant le programme, les hôtels ou bateaux, les horaires de transport et le nom de votre conférencier vous sont données ici à titre indicatif et sont valables au 09/05/2018. Les précisions définitives vous seront communiquées au moment de la confirmation du rendez-vous de départ.  
-----

## Dates, prix, conférenciers



**Marie Camelbeeck**  
Diplômée de l'Institut  
Royal d'histoire de l'art  
et archéologie de  
Bruxelles.

### Du 10 au 22 mai 2018

Groupe de 13 à 20 voyageurs

#### Sur demande

Forfait en chambre double	4 925 €
Supplément chambre individuelle	1 275 €
Sans transport international	-340 €

### Hôtels

**Nara** Hotel Nikko Nara 3\*

**Kyoto** NEW MIYAKO HOTEL 4\*

**Hiroshima** Granvia 3\*

**Tokyo** Grand Prince Hotel Takanawa 4\*

### Transports prévisionnels

#### Voyage Aller

KL 1228 - KLM Royal Dutch Airlines

Départ le 10/05/2018 à 09h30 - Paris Roissy CDG / 2F

Arrivée le 10/05/2018 à 10h55 - Amsterdam Amsterdam Schiphol

KL 867 - KLM Royal Dutch Airlines

Départ le 10/05/2018 à 14h40 - Amsterdam Amsterdam Schiphol

Arrivée le 11/05/2018 à 08h35 - Osaka Kansai International / 1

#### Voyage Retour

AF 275 - Air France

Départ le 22/05/2018 à 10h35 - Tokyo Narita / 1

Arrivée le 22/05/2018 à 16h10 - Paris Roissy CDG / 2E

## Prestations incluses

- Les vols internationaux Paris/Osaka et Tokyo/Paris, avec ou sans escale
- Les taxes aériennes
- L'hébergement en chambre double avec petit déjeuner
- Trois repas dont un dîner japonais
- Le circuit en autocar privé, en train, en bateau et par les transports en commun selon les étapes
- Les visites mentionnées au programme
- Un casque d'écoute pour la durée du séjour au Japon
- L'accompagnement culturel par un conférencier Clio

## Nos prix ne comprennent pas

- L'assurance facultative Assistance-Rapatriement : 12 € par personne
- L'assurance facultative multirisque Assistance-Rapatriement + Annulation-Dommage Bagages
- Les boissons
- Tous les repas principaux sauf trois dîners

## Les autres dates de ce voyage

D'une date à l'autre, l'itinéraire et les prestations peuvent varier. Merci de nous consulter pour connaître les éléments liés à chaque départ.

**Du 10 au 22 mai 2018** - Le Japon, A l'occasion de l'Aoi Matsuri de Kyoto et du grand festival du printemps, Shunki Reitaisai, à Nikko

**Du 13 au 25 août 2018** - Le Japon, Empire du Soleil-Levant

**Du 13 au 25 octobre 2018** - Le Japon, A l'occasion du Festival des Mille samouraïs à Nikko et du Jidai Matsuri à Kyoto

**Du 18 au 30 octobre 2018** - Le Japon, A l'occasion du Jidai Matsuri à Kyoto

**Du 13 au 25 avril 2019** - Le Japon, Empire du Soleil-Levant

**Du 10 au 22 mai 2019** - Le Japon, Empire du Soleil-Levant

# Pour préparer votre voyage

## ARTICLES

Le shintô, la voie des dieux : rites et sanctuaires par Danielle Elisseeff

[http://www.clio.fr/bibliotheque/le\\_shinto\\_la\\_voie\\_des\\_dieux\\_rites\\_et\\_sanctuaires.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/le_shinto_la_voie_des_dieux_rites_et_sanctuaires.asp)

Le Japon à l'époque de Heian par Francine Hérail

[http://www.clio.fr/bibliotheque/le\\_japon\\_a\\_l\\_epoque\\_de\\_heian.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/le_japon_a_l_epoque_de_heian.asp)

L'ère Meiji : le Japon s'ouvre à l'Occident par Paul Akamatsu

[http://www.clio.fr/bibliotheque/l\\_ere\\_meiji\\_le\\_japon\\_souvre\\_a\\_loccident.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/l_ere_meiji_le_japon_souvre_a_loccident.asp)

Le christianisme au Japon, des origines à Meiji par Jean-Pierre Duteil

[http://www.clio.fr/bibliotheque/le\\_christianisme\\_au\\_japon\\_des\\_origines\\_a\\_meiji.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/le_christianisme_au_japon_des_origines_a_meiji.asp)

Les chrétiens au Japon, de Meiji à nos jours par Jean-Pierre Duteil

[http://www.clio.fr/bibliotheque/les\\_chretiens\\_au\\_japon\\_de\\_meiji\\_a\\_nos\\_jours.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/les_chretiens_au_japon_de_meiji_a_nos_jours.asp)

Guerriers et samouraïs dans l'histoire du Japon par Francine Hérail

[http://www.clio.fr/bibliotheque/guerriers\\_et\\_samourais\\_dans\\_lhistoire\\_du\\_japon.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/guerriers_et_samourais_dans_lhistoire_du_japon.asp)

Le monde flottant de l'ukiyo-e, la pérennité de l'éphémère par Danielle Elisseeff

[http://www.clio.fr/bibliotheque/le\\_monde\\_flottant\\_de\\_lukiyo\\_e\\_la\\_perennite\\_de\\_lephemere.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/le_monde_flottant_de_lukiyo_e_la_perennite_de_lephemere.asp)

## LIVRES

### BIBLIOGRAPHIE

#### **Histoire du Japon. entre Chine et Pacifique**

*Danielle Elisseeff*

Éditions du Rocher, Paris, 2001

#### **L'art de l'ancien Japon**

*Vadim et Danielle Elisseeff*

Citadelles & Mazenod, Paris, 1980

#### **Histoire du Japon médiéval. Le monde à l'envers.**